



Übersetzerliste

unverbindlich und ohne Gewähr (alle Informationen beruhen auf Angaben der Übersetzer)

Liste de traducteurs/interprètes

sans engagement, informations fournies sous toutes réserves

Actualisée en juin 2021

Traducteurs assermentés

Andreas ADAM

tél. : +33(0)9 77 19 75 41

mail : adam.andreas@web.de

Assermenté uniquement en Allemagne et Luxembourg
Traduction juridique et économiques
allemand, anglais, français

Elke ALBRECHT

21 bis, quai Arloing

69009 Lyon

tél/fax : +33(0)4 78 64 60 33

mail : elke.albrecht@atidma.fr

Traductions juridiques, techniques, articles
Traduction simultanée et consécutive

Jörg BAUMANN

3676, route de Lovettaz

73230 St Jean d'Arvey

tel. : +33(0)4 79 62 11 71

mobile : +33(0)6 86 66 26 71

mail : jorgbaumann@gmail.com

Assermenté en Allemagne également
allemand, français

Raphaël BEILICKE

12, rue Sainte-Geneviève

63000 Clermont-Ferrand

mobile : +33(0)7 72 17 06 72

mail : beilicke@protonmail.ch

allemand, français
traduction et interprétariat

Nadja BUNTINX

806, chemin de Marabet

Morêtél de Mailles

38570 Crêts-en-Belledonne

(entre Grenoble et Chambéry)

mobile: +33(0)6 85 56 45 40

mail : n.buntinx@orange.fr

allemand, français
traductions et interprétariat juridiques et économiques

Tania BUSTOS

26 rue Revol
38000 Grenoble
tél. : +33(0)9 53 61 05 14
mobile : +33(0)6 67 86 21 70
mail : tania.bustos@gmx.fr
allemand, français

Marie-Françoise FOEX

Experte près la Cour d'Appel de Lyon
37 rue d'Inkermann
69100 Villeurbanne
tél. : +33(0)4 78 65 97 33
mail : foex.traduction@wanadoo.fr
allemand, français

Tanja SCHLEYER

Experte près la Cour d'Appel de Lyon
105, Rue du 4 août 1789
69100 Villeurbanne
tél.: +33 (0)6 59 85 06 74
mail: tanjaschleyer@yahoo.fr
allemand, français
traduction et interpretariat

Anke SEYBERTH

ACS Traduction
7A chemin des Prés
38240 Meylan
tél. : +33(0)9 72 42 33 43
mail : info@acs-traduction.com
www.acs-traduction.com
allemand, français

Birgit TRASSER

98, allée de Bresse
73000 Chambéry
tél. : +33(0)9 53 42 65 15
mobile : +33(0)6 28 36 26 38
mail : office@trasser.eu
Juridique, économique

Christoph WOIKE

(als Norfallübersetzer Tag
und Nacht erreichbar)

296, chemin de Saint Laurent
38121 Chonas l'Ambellan
tél.: +33(0)4 74 58 82 62
fax : +33(0)4 26 00 72 59
mobile : +33(0)6 37 31 29 54
mail : ch.woike@orange.fr
www.stualhu.org
allemand, français

ATI Transword

Übersetzerbüro

6, rue Wilson
38610 Gières
tél. : +33(0)4 76 59 12 92
fax : +33(0)4 76 59 12 93
mail : grenoble@transworld.com

10, place Charles Béraudier
69428 Lyon Cedex 03
tél.: +33(0)4 26 68 70 50
fax : +33(0)4 26 68 70 99

KERN Sarl LYON
Übersetzerbüro

54, rue de la République
69002 Lyon
tél : 04 78 37 83 73
fax : 04 78 37 79 99
mail : kern.lyon@e-kern.com
www.e-kern.com/fr

ALPHATRAD FRANCE
Übersetzerbüro

Immeuble Le Forum
27 Rue Maurice Flandin
69444 Lyon Cedex 03
tél : 0809 10.25.25 / +33(0)4 26 68 70 30
mail : fi@optilingua.com

Traducteurs

(Lyon et région lyonnaise)

Jürgen BEYERLE

1, rue Sébastien Gryphe
69007 Lyon
tél/fax : +33(0)4 78 72 83 20
mobile : +33(0)6 72 44 22 02
mail : jurgen.beyerle@orange.fr
allemand, français

Gabriele DESHUSSES

tél. : +33(0)4 72 61 17 90
mobile : +33(0)6 12 95 70 38
mail : deshusses.gabriele@wanadoo.fr
interprétariat allemand, français

Sonia Marion HARDER

tél.: +33(0)6 20 75 71 85
mail : info@smh-interpres.com
interprétariat allemand, anglais, français

Iris HERES

47, rue Lortet
69007 Lyon
tél. : +33(0)4 37 37 44 48
mobile : +33(0)6 83 92 02 97
E-mail : i hm.traductions@orange.fr
allemand, anglais, espagnol, français

(Autres départements)

Susanne ENGLERT

Guérimand
26600 Granges-les-Beaumont
tél.: +33(0)4 75 71 63 83
fax : +33(0)4 75 71 63 84
mobile : +33(0)6 33 54 93 40
mail : susanne-englert@wanadoo.fr

Markus KELLER

Les Florales/Bâtiment A
Rue Saint Ruf
26100 Romans-sur-Isère
tél. : +33 (0)6 13 46 00 44
mail : markus.keller@gmail.com
Egalement interprète de conférence
allemand, anglais, italien, français